

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

HL 850 E HL 850 EB



SK

**Originálny návod na používanie
Hoblík**

E_708579_B / 2020-10-06



Hoblík

Technické údaje

Výkon	850 W
Otáčky (voľnobeh)	12000 min ⁻¹
Šírka hobľovania	82 mm
Hĺbka záberu	0 - 3,5 mm
max. hĺbka drážky	-
Hmotnosť	
podľa EPTA-Procedure 01:2014	3,9 kg

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú vo viacjazyčnom návode na obsluhu.

Symbols



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Prečítajte si návod/pokyny



Používajte ochrannú dýchaciu masku!



Používajte chrániče sluchu!



Používajte ochranné okuliare.



Noste ochranné rukavice!



Vytiahnite sieťovú zástrčku!



Trieda ochrany II



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Označenie CE: Potvrdzuje zhodu elektrického náradia so smernicou Európskeho spoločenstva.

1 Použitie na určený účel

Stroj je spolu s ponúkanými vkladacími nástrojmi značky Festool určený na opracovávanie dreva, mäkkých plastov a dreva podobných materiálov. Používať sa smú len hobľovacie hlavy, ktoré sú dimenzované na maximálne otáčky 15000 min⁻¹.



Za škody a úrazy zapríčinené používaním na iný než určený účel ručí používateľ.

2

Bezpečnostné pokyny

2.1

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, obrazový materiál a technické údaje, ktoré sú k elektrickému náradu priložené. Pri nedodržaní nasledujúcich pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam.

Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli aj v budúcnosti použiť. V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradia napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradia prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a osvetlený.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie pracoviska môžu spôsobiť poranenia.
- Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Deti a iné osoby držte počas používania elektrického náradia v bezpečnej vzdialenosti.** Po rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkovým modulom. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte zástrčkový adaptér spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Nezmenené zástrčky a kompatibilné zásuvkové moduly znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi rúr, vykurovania, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Prívodné káble nepoužívajte na iný účel, ako sú určené, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvkového modulu. Prívodné káble chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými dielmi.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Keď pracujete s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte len predlžo-**

vacie vedenia, ktoré sú určené do exteriéru. Používanie predlžovacieho vedenia určeného do exteriéru znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f) **Ak sa nedá zamedziť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3 BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Buďte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy aj ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma, chrániče sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu náradia do prevádzky. Prv než elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete a/alebo pripojíte k akumulátoru, uistite sa, že je vypnuté.** Keď máte pri nosení elektrického náradia prst na spínači alebo zapnuté elektrické náradie pripojíte k elektrickému napájaniu, môže dôjsť k úrazu.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovacie kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčavej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e) **Vyvarujte sa neprirozenému držania tela. Postarajte sa vždy o stabilný postoj a rovnováhu.** Budete tak mať lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo ozdoby. Vlasý a odev držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľný odev, ozdoby alebo dlhé vlasý sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a správne ich používajte.** Používanie odsávacieho zariadenia môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Aj keď na základe skúseností s používaním elektrického náradia ste s náradím oboznámený, nemajte falošný pocit bezpečia a neignorujte bezpečnostné predpisy týkajúce sa**

používania elektrického náradia. Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k závažným poraneniam.

4 POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie určené na danú prácu.** S vhodným elektrickým náradím pre daný rozsah výkonu sa vám bude pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred vykonávaním nastavení náradia, výmenou nasadzovacích nástrojov alebo odložením náradia zástrčku vytiahnite zo zásuvkového modulu a/alebo vyberte odnímateľný akumulátor.** Tieto bezpečnostné opatrenia zabránia neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Keď elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí. Elektrické náradie nenechajte používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie predstavuje nebezpečenstvo, keď ho obsluhujú neskúsené osoby.
- e) **O elektrické náradie a nasadzovacie nástroje sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a či sa nezasekávajú, či niektoré časti nie sú zlomené alebo poškodené, aby sa nepriaznivo neovplyvnila činnosť elektrického náradia. Poškodené diely pred nasadením nasadzovacieho nástroja dajte opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávne údržba elektrického náradia.
- f) **Rezacie nástroje udržiavajte vždy ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sa menej zasekávajú a lepšie sa vedú.
- g) **Elektrické náradie, nasadzovacie nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné aplikácie, než sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a zbavené oleja a tuku.** Klzké rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.

5 SERVIS

- a) **Opravu elektrického náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Zaistí sa tým zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b) **Na opravu a údržbu používajte len originálne súčiastky.** Použitie nesprávneho príslušenstva alebo náhradných súčiastok môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k poraneniam.

2.2 Bezpečnostné pokyny špecifické pre náradie

- **Prv než elektrické náradie odložíte, počkajte, kým sa nožový hriadeľ zastaví.** Nezakrytý rotujúci nožový hriadeľ sa môže zachytiť na povrchu a viesť k strate kontroly a ťažkým poraneniam.
- **Elektrické náradie držte za izolované úchopové plochy, pretože nožový hriadeľ môže zasiahnuť vlastný prírodný kábel.** Kontaktom s vedením pod napätím sa môžu pod napätie dostať aj kovové časti náradia, čo môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Obrobok upevnite a zaistite pomocou svoriek alebo iným spôsobom na stabilný podklad.** Keď budete obrobok pridržovať len rukou alebo telom, bude nestabilný, čo môže spôsobiť stratu kontroly.
- **Elektrické náradie Festool možno montovať len do pracovných stolov, ktoré sú výrobcom Festool na to určené.** Montáž do iného, svojpomocne zhotoveného pracovného stola môže spôsobiť to, že elektrické náradie už nebude bezpečné, čo môže viesť k ťažkým úrazom.
- Pred každým použitím skontrolujte funkciu montážneho zariadenia a stroj používajte len vtedy, keď toto zariadenie správne funguje.



Používajte vhodné prostriedky osobnej ochrany: ochranu sluchu, ochranné okuliare, pri prašných prácach protiprachovú masku, ochranné rukavice pri manipulácii s drsnými materiálmi a výmene nástroja.

2.3 Hodnoty emisií

Typické hodnoty emisií stanovené podľa EN 62841 sú:

Hladina akustického tlaku	79 dB(A)
Hladina akustického výkonu	90 dB(A)
Prídavok neurčitosti merania	K = 3 dB



Používajte chrániče sluchu!

Celkové hodnoty kmitania (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa EN 62841:

Hodnota emisie kmitania	
(3-osové)	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Nestálosť	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Udávané hodnoty emisií (vibrácií, hluku)

- slúžia na porovnávanie strojov,
- sú vhodné aj na predbežné odhadovanie zaťaženia vibráciami a hlukom pri používaní,
- reprezentujú hlavné spôsoby používania elektrického náradia.



POZOR! Hodnoty emisií sa môžu líšiť od uvedených hodnôt. Závisí to od použitého nástroja a typu opracovávaného obrobku.

- Potrebne je posúdiť skutočné zaťaženie počas celkového prevádzkového cyklu.
- V závislosti od skutočného zaťaženia je potrebné určiť vhodné bezpečnostné opatrenia na ochranu osoby obsluhujúcej náradie.

3 Elektrické pripojenie a uvedenie do prevádzky



Sieťové napätie a frekvencia sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku!

Na zapnutie najskôr stlačte tlačidlo na blokovanie zapnutia [1-1] a potom spínač [1-2] (stlačenie = ZAPNUTÉ, uvoľnenie = VYPNUTÉ).

4 Elektronika



Náradie je vybavené elektronikou so spínaním celých vln s nasledujúcimi vlastnosťami:

Pozvoľný rozbeh

Elektronicky riadený pozvoľný rozbeh zaisťuje plynulý rozbeh náradia.

Konštantné otáčky

Predvolené otáčky motora sa elektronicky udržiavajú na konštantnej úrovni. Tým je zabezpečená nemenná rezná rýchlosť aj pri zaťažení.

Brzda (HL 850 EB)

Pri vypnutí je nástroj v priebehu 1,5 až 2 sekúnd elektronicky zabrzdzený a zastavený.

5

Nastavenia náradia



Pred každou prácou na náradí vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

5.1 Nastavenie hrúbky hoblín

- Uvoľnite zaisťovací mechanizmus [3-1] zatlačeníím dozadu.

- Nastavte hrúbku hoblín otáčaním rukoväte [3-2]. Stupnica [3-3] zobrazuje nastavený úber hoblín.
- Uzatvorte zaisťovací mechanizmus [3-1] zatlačením dopredu, aby sa nastavený úber hoblín zafixoval.

Maximálny úber hoblín je 3,5 mm. Aby sa stroj nepreťažoval, odporúčame nenastavovať pri šírke hobľovania > 40 mm hodnotu väčšiu ako 2,5. Pretočením rukoväte za značku 0 mm dosiahnete pozíciu P, tzv. parkovaciu pozíciu. V pozícii P je nôž hobľovacej hlavy stiahnutý úplne za spodnou časťou hoblíka. **Pozor:** Neplatí to pre hobľovacie hlavy na rustikálne opracovanie.

5.2 Hobľovacia hlava, hobľovacie nože



Používajte len ostré a nepoškodené hobľovacie nože. Tupé nože zvyšujú nebezpečenstvo spätného rázu a znižujú kvalitu hobľovania.

Hoblík je sériovo vybavený hobľovacou hlavou HK 82 SD. Hobľovacia hlava má šikmo vložené ostria, kvôli čomu nie je možné hobľovacie nože dodatočne dobrušovať.

Výmena hobľovacej hlavy

- Podržte stlačené zariadenie na aretáciu vretena [1-6].
- Kľúčom na skrutky so šesťhrannou hlavou [2-7] povoľte skrutku [2-2].
- Stiahnite hobľovaciu hlavu [2-6] z hriadeľa.
- Očistite hriadeľ od prípadných usadenín a nečistôt.
- Nasadzte na hriadeľ novú hobľovaciu hlavu.
- Upevnite novú hobľovaciu hlavu s upínacou prírubou [2-4], podložkou [2-3] a skrutkou [2-2]. Dotiahnite skrutku [2-2].

Výmena hobľovacieho noža

- Pomocou kľúča na skrutky so šesťhrannou hlavou [1-4] povoľte tri skrutky [4-1] v hobľovacej hlave.
- Vytiahnite špirálový nôž [4-2] bokom z hobľovacej hlavy.
- Vyčistite upínaciu drážku pre hobľovací nôž. **Pozor:** Aby ste zabránili tvorbe korózie na hobľovacej hlave, musí byť hodnota pH použitého čistiaceho prostriedku v rozmedzí 4,5 a 8.
- Zasuňte nový špirálový nôž [4-2] do upínacej drážky v hobľovacej hlave. Nôž zasúvajte nasmerovaný popísanou stranou smerom k zadnej spodnej časti hoblíka.
- Pomocou pravítka [4-3] vyrovnajte hobľovací nôž tak, aby na čelnej strane lícoval s prednou a zadnou spodnou časťou hoblíka.



Če spirálny nôž na čelnej strane štrli navzven alebo je premaknutý nazaj, príde do napačnej šíriny útoru.

- Dotiahnite najskôr stredné, potom obidve vonkajšie skrutky [4-1].

5.3 Montáž dorazov

(čiastočne v príslušenstve)

Drážkový hĺbkový doraz FA-HL

Drážkový hĺbkový doraz [2-1] sa upevňuje v otvore so závitom [2-14] na pravej strane náradia.

Dá sa plynulo nastavovať, podľa stupnice v rozmedzí od 0 do 30 mm. Nastavenú hĺbku drážky možno odčítať na značke ryhy [2-13].

Paralelný doraz PA-HL

Paralelný doraz [2-11] sa upevňuje v otvore so závitom [2-9] na ľavej strane náradia.

Na hobľovanie pozdĺž hrany sa dá - po povolení upínacieho mechanizmu [2-10], dorazom nastaviť šírka hobľovania v rozmedzí od 0 do 82 mm.

Uhlový doraz WA-HL

Uhlový doraz sa pripieňuje podobným spôsobom ako paralelný doraz, v otvore so závitom [2-9].

5.4 Odsávanie



Náradie vždy pripojte na odsávanie.

Vyhadzovanie hoblín môžete nastaviť pomocou preklopnej páčky [5-2] voliteľne do pravého [5-3] alebo ľavého [5-4] otvoru. Na obidva otvory sa dá voliteľne pripnúť vrečko na zachytávanie triesok a hoblín alebo odsávací hadica (Ø 36 mm).

Vrečko na zachytávanie triesok a hoblín SB-HL (príslušenstvo)

Upevnenie vrečka na zachytávanie triesok a hoblín sa vykonáva s použitím adaptéra AD-HL [5-6]. Adaptér sa zavesí sponou [5-5] na spodnú hranu otvoru na vyhadzovanie triesok a hoblín a otočným gombíkom [5-7] sa priskrutkuje v otvore so závitom [5-1].

Odsávací hadica

Odsávaciu hadicu (Ø 36 mm) možno zasunúť buď priamo do otvoru na vyhadzovanie triesok hoblín, alebo do adaptéra AD-HL na vrečko na zachytávanie triesok a hoblín.

6 Odkladanie hoblíka

Pri elektrickom hoblíku je potrebné pamätať na to, že hriadeľ hoblíka sa po vypnutí náradia ešte niekoľko sekúnd otáča.

Aby ste mohli náradie bezpečne odložiť, má HL 850 EB na konci spodnej časti hoblíka opornú nožičku [2-8]. Keď elektrické náradie zdvihnete, vyčnieva oporná nožička nad spodnú časť hoblíka natoľko, aby sa pri odložení hoblíka na rovnú plochu mohol jeho hriadeľ voľne otáčať.



Pri odkladaní náradia HL 850 EB dodržujte prosím nasledujúce pokyny:

- Uistite sa, že oporná nožička je dostupná a plne funkčná,
- počkajte na zastavenie hriadeľa hoblíka.

Ak pri špeciálnych aplikáciách nemá oporná nožička vyčnievať nad spodnú časť hoblíka, dá sa posunutím nabok zaaretovať v hornej pozícii [2-8].

7 Práca s náradím



Hoblňovaná plocha nesmie obsahovať kovy. Obrobok vždy upevnite tak, aby sa pri obrábaní nemohol pohybovať.



Náradie vždy držte oboma rukami za určené rukoväte [1.3, 1.7].

Postup

- Nastavte želanú hrúbku hoblín.
- Priložte hoblík prednou spodnou časťou na obrobok bez toho, aby sa pritom hobľovacia hlava dotýkala obrobku.
- Zapnite hoblík.
- Vedzte hoblík po obrobku tak, aby spodná časť hoblíka rovno doliehala na obrobok. Pri prihoblňovaní zaťažujte prednú spodnú časť hoblíka a pri ďalšom hobľovaní a pri vyhoblňovaní zaťažujte zadnú spodnú časť hoblíka.

7.1 Vytváranie drážok

Pomocou hoblíka je možné hobľovať drážku s neobmedzenou hĺbkou.

Na tento účel odklopte ochranný kryt [2-5] tak, že páčku [1-5] zatlačíte najskôr dopredu a potom bokom doľava. Teraz je odkrytá čelná strana hobľovacej hlavy.

Po ukončení práce sa ochranný kryt tlakom pružiny samočinne otočí naspäť.

7.2 Fazetovanie

Na fazetovanie (zrazenie hrán) obrobku, je predná spodná časť hoblíka vybavená 90° drážkou v tvare písmena V [2-12]. Táto drážka v tvare písmena V má hĺbku 2 mm, takže pri nastavení hrúbky hoblín na hodnotu 0 zrazíte hranu o 2 mm.

7.3 Hobľovacie hlavy na rustikálne opracovanie (príslušenstvo)

Pomocou tohto hoblíka je možné vytvárať aj rustikálne povrchy. Na tento účel slúžia a sú dostupné tri hobľovacie hlavy na rustikálne opracovanie:

- **HK 82 RG:** vytvára povrch s hrubou štruktúrou.
- **HK 82 RF:** vytvára povrch s jemnou štruktúrou.
- **HK 82 RW:** vytvára nerovnomerne zvlnený povrch.



Nože hobľovacích hláv na rustikálne opracovanie (HK 82 RF, HK 82 RG, HK 82 RW) prečnievajú nad spodnú časť hoblíka o cca 1,5 mm.

Preto musí byť pri použití hobľovacích hláv na rustikálne opracovanie na hoblíku nastavená hĺbka rezu na hodnotu 0 mm. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo, že nože hobľovacích hláv na rustikálne opracovanie zafrézujú do spodnej časti hoblíka a hoblík poškodia.

Obmedzenie hĺbky rezu [6-2] zabraňuje tomu, aby pri prácach s hoblíkom došlo k neúmyselnému a nevedomému zväčšeniu hĺbky rezu.

Zariadenie na obmedzenie hĺbky rezu pripevnite na hoblík vždy predtým, než budete pracovať s hobľovacou hlavou na rustikálne opracovanie:

- Nastavte hĺbku rezu na hoblíku na hodnotu 0 mm,
- upevnite zariadenie na obmedzenie hĺbky rezu pomocou otočného gombíka [6-1] na otvore so závitom [6-3].

8 Príslušenstvo, nástroje

Používajte iba originálne príslušenstvo Festool určené pre toto náradie a originálny spotrebný materiál Festool, pretože tieto systémové komponenty sú navzájom optimálne zladené. Pri použití príslušenstva a spotrebného materiálu iných dodávateľov sa zvyšuje pravdepodobnosť kvalitatívneho zhoršenia pracovných výsledkov a obmedzenia nárokov plynúcich zo záruky. Podľa použitia môže dôjsť k rýchlejšiemu opotrebovaniu náradia alebo k zvýšeniu vašej vynaloženej námahy. Chráňte preto seba, vaše náradie a vaše záručné nároky tým, že budete používať výlučne originálne príslušenstvo Festool a spotrebný materiál Festool!

Objednávacie čísla príslušenstva a nástrojov nájdete vo vašom katalógu Festool alebo na internetovej stránke www.festool.com.

9 Údržba a ošetrovanie



Pred každou prácou s náradím vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



Všetky údržbové a opravné práce, ktoré si vyžadujú otvorenie skrine motora, smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis.

Kvôli bezpečnej cirkulácii vzduchu sa musia chladiace otvory na kryte motora udržiavať vždy voľné a čisté.

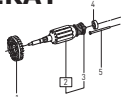
Náradie je vybavené špeciálnym automaticky vypínajúcim zariadením. Pri opotrebovaní jeho uhlíkov nastane automatické prerušenie napájania a náradie sa zastaví.



Zákaznícky servis a opravy len od výrobcu alebo servisné dielne: adresy najbližších servisov na:

www.festool.com/Service

EKAT



Používajte iba originálne náhradné dielce Festool! Obj. č. na:

www.festool.com/Service

Na zabezpečenie cirkulácie vzduchu udržiavajte otvory na ochladzovanie vzduchom vždy voľné a čisté.

Na čistenie vyhadzovača triesok:

- V prípade potreby odstráňte adaptér AD-HL **(5-6)**.
- Vyprázdňte adaptér AD-HL, odstráňte upchatia.
- Odstráňte zaseknuté triesky z vyhadzovacieho otvoru **(5-4)**, prípadne vyčistite prístroj rozpúšťadlom na živicu.
- Pri silnom znečistení demontujte hobľovaciu hlavu **(kapitola 5.2)** a otvor na vyhadzovanie triesok vyčistite.
- Pripojte odsávanie **(kapitola 5.4)** a vysajte otvor na vyhadzovanie triesok.

Náradie je vybavené špeciálnym automaticky vypínajúcim zariadením. Po ich opotrebovaní nastane automatické prerušenie napájania a náradie sa zastaví.

10 Likvidácia

Elektrické náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu! Náradie, príslušenstvo a obaly odovzdajte na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia. Dodržiavajte platné národné predpisy.

Len pre EÚ: Podľa európskej smernice o odpade elektrických a elektronických zariadení sa musia použité elektrické prístroje separovať a odovzdávať na recykláciu v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

Informácie onariadení REACH:

www.festool.com/reach

Hobel Planer Rabot	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
HL 850 EB	205171, 205172, 205175
HL 850 E	205173

bg **Акумулаторна пробивна отвертка.** Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

et **EÜ-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainu-
vastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele
standarditele ja normdokumentidele:

hr **Deklaracija o EG-konformnosti.** Izjavljujemo
pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u
skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjer-
nica, normi ili normativnih isprava:

lv **ES konformitātes deklarācija.** Uzņemoties
pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts
atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatī-
vjiem dokumentiem:

lt **EB atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą
atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina
visus aktualius šių direktyvų, normų arba normaty-
vinių dokumentų reikalavimus:

sl **ES Izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo
izjavljamo, da je ta proizvod skladen z vsemi velja-
vnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali
normativnih dokumentov:

hu **EU megfeleléségi nyilatkozat.** Kizárólagos
felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a
termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy
normatív dokumentumok minden vonatkozó köve-
telményének megfelel:

el **Δήλωση πιστότητας ΕΚ.** Δηλώνουμε με
αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν
ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των
ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων
τυποποίησης:

sk **ES-Vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyh-
lasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými
relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc,
noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarația de conformitate CE.** Declarăm pe
proprie răspundere că acest produs este conform
cu toate cerințele relevante din următoarele direc-
tive, norme sau documente normative:

tr **AT uygunluk deklarasyonu.** Bütün sorum-
lulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün
aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmelik-
lerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını
karşladığını taahhüt ederiz.

sr **EZ deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljuje-
mo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod
usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledeće
direktive, standardima i normativnim dokumenti-
ma:

is **EB-samræmisyfirlýsing.** Við staðfestum hér
með á eigin ábyrgð að þessi vara uppfyllir öll viðei-
gandi ákvæði eftirfarandi tilskipana með áorðnum
breytingum og samræmist eftirfarandi stöðlum:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015 + AC:2015,
EN 62841-2-14: 2015, EN 55014-1: 2017,
EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014,
EN 61000-3-3: 2013, EN 50581: 2012



Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2019-08-30

Jörg Wilde

Head of Technology and Component Development

Ralf Brandt

Head of Product Conformity

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 -
49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 -
49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999